

SALUS[®]

CONTROLS PLC

iT500 Internet Thermostat



BENUTZERHANDBUCH

Konformität & Sicherheit Produktinformationen

Diese Anweisungen gelten für das auf der Titelseite abgebildete SALUS Controls-Modell in diesem Handbuche, und darf nicht mit einer anderen Marke oder Modell verwendet werden.

Dieses Zubehör muss durch eine fachkundige Person eingebaut werden. Die Installation muss den Vorschriften der aktuellen IEE Verdrahtungsverordnung und aktuellen Bauvorschriften entsprechen. Durch Nichteinhaltung der Anforderungen dieser Publikationen könnten Sie sich strafbar machen.



Trennen Sie immer die Spannung wenn sie an Komponenten die 230 VAC 50Hz verwenden, arbeiten.

Wenn Batterien eingepasst werden , mischen Sie nicht alte und neue Batterien zusammen. Verwenden Sie keine aufladbare Batterien.

Bitte lassen Sie diese Anweisungen bei dem Endverbraucher, dieser sollten sie an einem sicheren Ort für die Zukunft aufbewahren.

Inhalt der Box



iT500TR Thermostat



iT500RX Empfänger



iT500 Gateway



Optional Stand



ADSL Cable



iT500 Power adaptor



Befestigen Schrauben & Dübel



Wandhalterung



Wandhalterung

Installation

Finden Sie im Installationshandbuch.
Das Installationshandbuch veranschaulicht
auch wie Sie Ihren iT500-Thermostat mit
dem Internet verbinden.



Verbindung & Steuerung



Google play www.salus-controls.de

Einzelheiten finden Sie auf Seite 18 in der Installationsanleitung.

LCD Übersicht

LCD-SYMBOLS	BESCHREIBUNG	FUNKTION
1234567	Tag der Woche	Zeigt die Nummer des Tages der Woche. 1= Montag
88 ^{°C} _B	Temperaturanzeige	Displays festlegen oder gemessene Temperatur
88:88	Uhrenanzeige	Zeigt Zeit
1 2 3 4 5 6	Programm-Nummernanzeige	Zeigt die Anzahl der aktiven (ausgewählten) Programme
	Heiz-Modus-Anzeige	Zeigt an das die Heizleistung eingeschaltet ist*
	Heizzonen-Indikator	Zeigt die Heizzone an*
	Warmwasser-Indikator	Zeigt die Warmwasser Regelung an*
	Warmwasser-Modus-Anzeige	Zeigt an das der Warmwasser-Ausgang eingeschaltet ist*
	Funk-Signalanzeige	Zeigt an, dass das Gerät ein Funksignal an den iT300 überträgt*
	Tippen Sie auf die Sperre Anzeige	Zeigt an das die Berührungs-Sperre aktiviert ist
	Batteriestatus	Gibt an, dass der Batteriebestand niedrig ist
	Urlaubs-Indikator	Gibt an, dass Urlaubs Betriebsmodus ausgewählt ist
	Internet-Anzeige	Zeigt iTG500 und SALUS-Server-Verbindung an
	Kühlung Indikator	Zeigt an das der Kühlausgang offen ist*
ON	AN-Indikator	Warmwasser dauerhaft an*
1	Einmal Indikator	Warmwasser auf einmal eingestellt*
AUTO	AUTO-Indikator	Automatischer Programm-Modus
OFF	AUS-Anzeige	Aus-Modus
	Einstellungs-Indikator	Handbetätigung oder Einstellungsmodus

* Spezifische Systemkonfiguration.

Steuerung



Identifizieren Sie Ihren Systemtyp

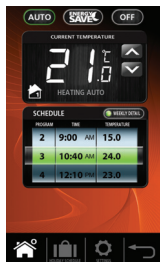
Der Systemtyp ist einzigartig in der Systemkonfiguration. Das System wird von Ihrem Installateur eingestellt, und sollte nur von Ihrem Installateur verändert werden.



1 Nur eine Heizungszone



IT500 Anzeige



Smartphone-Display



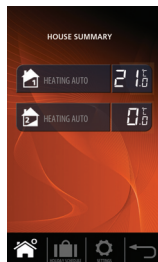
PC Display



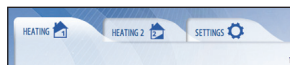
2 Zwei Heizungszone



IT500 Anzeige



Smartphone-Display



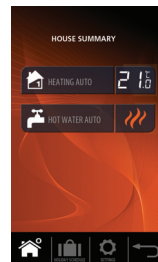
PC Display



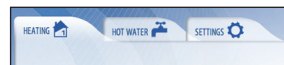
3 Eine Heizungszone plus Warmwasser



IT500 Anzeige



Smartphone-Display



PC Display

Ein Heizzenen System, PC & Smartphone-Steuerung

Jetzt, wo Sie Ihre Systemtyp identifiziert haben, können Sie via PC oder Smartphone Ihr iT500 steuern.



"Energie sparen" wird die niedrigsten eingestellte Tagestemperatur verwenden.



Wird angezeigt, wenn das aktuelle Programm manuell überschrieben wurde



* Drücken Sie AUTO um das Überschreiben der Programm-Temperatur wieder aufzuheben.

HEATING SETTINGS

Thursday | 15/08/2013 | 11:49 AM

AUTO **ENERGY SAVE** **OFF**

ALL **S/2** **INDIVIDUAL**

MON - FRI SAT - SUN

Program	Time	Temp
1	7:10 am	21.0 °C
2	9:00 am	15.0 °C
3	10:40 am	24.0 °C
4	12:10 pm	23.0 °C
5	2:50 pm	17.5 °C
6	9:20 pm	15.0 °C

CURRENT TEMPERATURE

24.0 °C

HEATING AUTO

Holiday not set

Holiday Start: 14-08-2013 1:38 pm

Holiday End: 14-08-2013 1:38 pm



1

Nur eine Heizungszone

Folgt wöchentlichem Zeitplan
Energie Spar Modus
Heizung kontinuierlich aus

AUTO **ENERGY SAVE** **OFF**

CURRENT TEMPERATURE

24.0 °C

HEATING AUTO

SCHEDULE **WEEKLY DETAIL**

PROGRAM	TIME	TEMPERATURE
3	11:00 AM	21.0
4	1:00 PM	14.0
5	4:00 PM	21.0

Überschreiben Programm Temperatur *

Ansicht/ändern Wöchentlich Heizung Zeitplan

gegenwärtig Programm

Startseite

Urlaub

Einstellungen


Zurück


Eine Heizungszone System-Bedienung

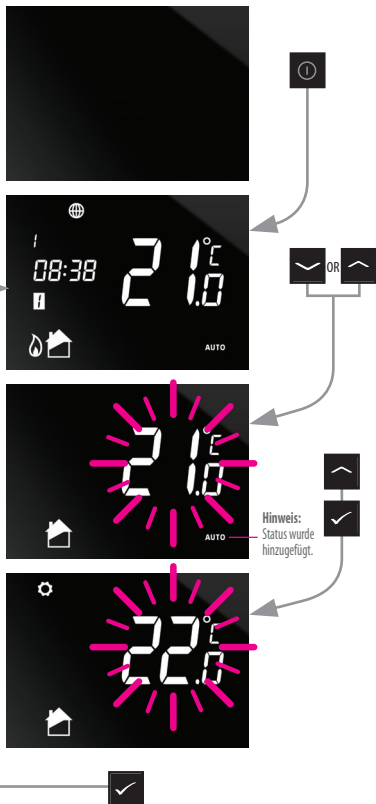
Regelung, die auf Ihrem Smartphone oder PC zur Verfügung stehen, stehen auch lokal auf dem iT500 zur Verfügung.

Zeitweilige Außerkräftsetzung der Ihre Temperatur

Drücken Sie die Power-Taste zum Starten und verwenden Sie die angezeigten Schaltflächen, um die Solltemperatur zu ändern. Drücken Sie dann den Hacken um anzunehmen.

 Drücken Sie, um temporäres Überschreiben abzubrechen.

 Das Gerät kehrt zum Start-Bildschirm mit dem angezeigten Symbol zurück.



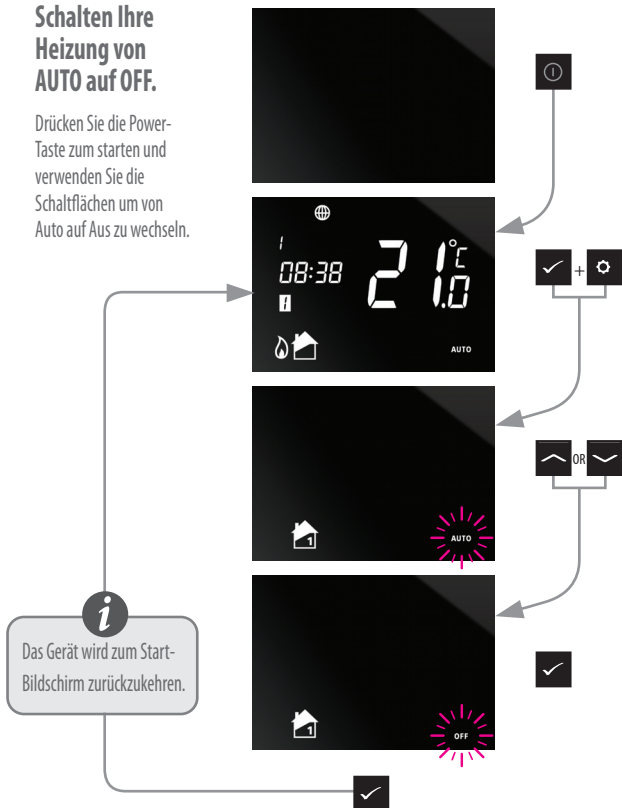
 Die Bedienungen auf den nächsten Seiten können über Ihr Smartphone oder PC geregelt werden.

 Alle Änderungen über PC oder Smartphone werden auf dem iT500 automatisch aktualisiert.

Eine Heizungszone System-Bedienung

Schalten Ihre Heizung von AUTO auf OFF.

Drücken Sie die Power-Taste zum starten und verwenden Sie die Schaltflächen um von Auto auf Aus zu wechseln.



Zwei zentrale Heizzonen System PC & Smartphone-Steuerung



2 Zwei Heizzonen.

Jetzt, wo Sie Ihre Systemtyp identifiziert haben, können Sie via PC oder Smartphone Ihr iT500 steuern.

i
Informationen über das Regeln einer einzelnen Zone über Smartphone oder PC finden Sie auf Seite 8.

HEATING 1 HEATING 2 SETTINGS

Thursday 15/08/2013 | 11:51:26 am

AUTO SCHEDULE SAVE OFF ALL S/2 INDIVIDUAL

MON - FRI SAT - SUN

Program	Time	Temp
1	7:10 am	21.0 °C
2	9:00 am	15.0 °C
3	10:40 am	24.0 °C
4	12:10 pm	23.0 °C
5	2:50 pm	17.5 °C
6	9:20 pm	15.0 °C

Holiday not set

Holiday Start: 14-08-2013 1:38 pm

Holiday End: 14-08-2013 1:38 pm

HOUSE SUMMARY

1 HEATING AUTO 24.0 °C

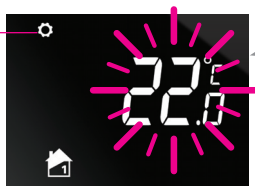
2 HEATING AUTO 10.0 °C

Startseite Urlaub Einstellungen Zurück

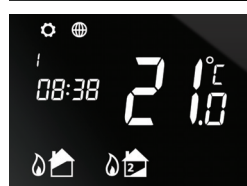
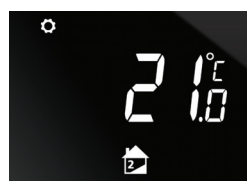
Zwei Heizungszonen System, lokale Steuerung

Zeitweilige Außerkräftsetzung der Temperaturen für Zone 1 & 2.

Drücken Sie die Power-Taste zum Starten und verwenden Sie die angezeigten Schaltflächen, um die Solltemperatur zu ändern. Drücken Sie dann den Hacken um anzunehmen.



Hinweis:
Status wurde
hinzugefügt.



Hinweis:
Status wurde
hinzugefügt.



Drücken, um temporäres Überschreiben abzubrechen.

Hinweis:
Der beleuchtete
Zahnkranz der nun
angezeigt wird, deutet
auf manuellen
Handbetrieb an.



Zwei Heizungszonen System, lokale Steuerung

Schaltet Ihre Heizung von AUTO auf AUS. Zonen 1 und 2.

Drücken Sie die Power-Taste zum starten und verwenden Sie die Schaltflächen um von Auto auf Aus zu wechseln.



Um direkt zur Zone Zwei zu wechseln, kurz drücken



Eine Heizungszone + Warmwasser-System, PC & Smartphone Steuerung

Jetzt, wo Sie Ihre Systemtyp identifiziert haben, können Sie via PC oder Smartphone Ihr iT500 steuern.



“Energie sparen” wird die niedrigsten eingestellte verwenden.



Wird angezeigt, wenn das aktuelle Programm manuell überschrieben wurde

AUTO

* Drücken Sie AUTO um das Überschreiben der Programm-Temperatur wieder aufzuheben.



3 Eine Heizungszone plus Warmwasser.

The PC interface shows a top navigation bar with 'HEATING', 'HOT WATER', and 'SETTINGS'. The main area displays 'CURRENT TEMPERATURE 24.5°C HEATING AUTO'. A schedule table is visible below:

Program	Time	Temp
1	7:10 am	21.0 °C
2	9:00 am	15.0 °C
3	10:40 am	24.0 °C
4	12:10 pm	23.0 °C
5	2:50 pm	17.5 °C
6	9:20 pm	15.0 °C

Additional controls include 'AUTO', 'ENERGY SAVE', 'OFF', 'ALL', 'S/2', 'INDIVIDUAL', and 'Holiday not set' with start/end dates.

The smartphone interface shows a 'HOUSE SUMMARY' screen with two main controls: 'HEATING AUTO' at 24.5°C and 'HOT WATER AUTO'. A bottom navigation bar includes icons for 'Startseite', 'Urlaub', 'Einstellungen', and 'Zurück'.

Eine Heizungszone + Warmwasser-System, PC & Smartphone Steuerung

Folgt wöchentlichem Zeitplan

Energie Sparen Modus

Heizung kontinuierlich aus

Überschreiben Programm Temperatur*

Ansicht/ändern Wöchentlich Heizung Zeitplan

gegenwärtig Programm

Startseite

Urlaub

Einstellungen

Zurück

Folgt wöchentlichem Zeitplan

Warmwasser einmal an

Warmwasser dauerhaft an

Warmwasser dauerhaft aus

Ansicht/ändern Wöchentlich Warmwasser Zeitplan

gegenwärtig Programm

Warmwasser Erhöhung

Startseite

Urlaub

Einstellungen

Zurück

Eine Heizungszone + Warmwasser-System-Bedienung

Temporäre Überschreibung der Temperatur und die Erhöhung des Warmwassers.

Drücken Sie die Power-Taste zum Starten und verwenden Sie die angezeigten Schaltflächen, um die Solltemperatur zu ändern. Drücken Sie dann den Hacken um anzunehmen.

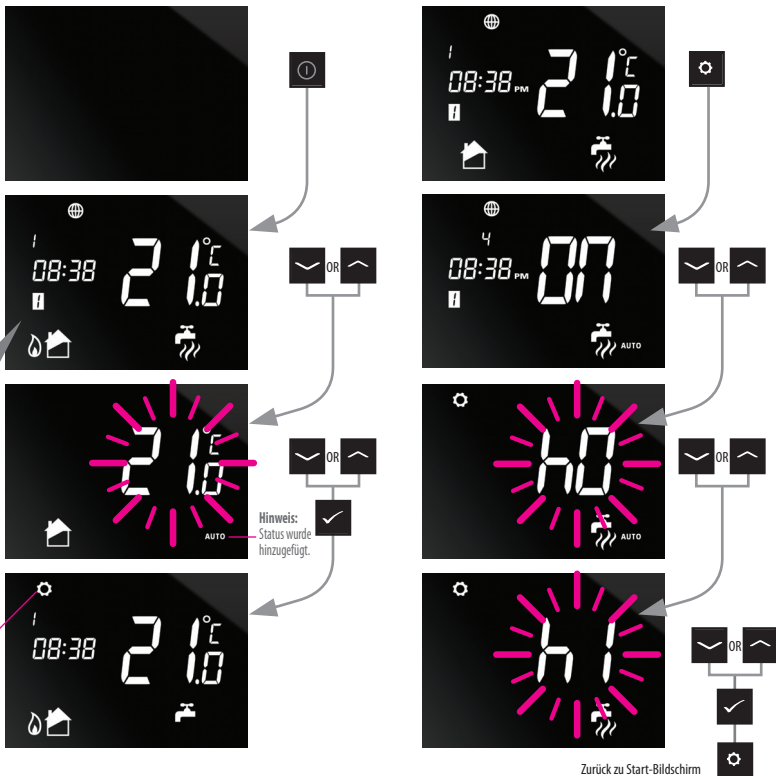


Um direkt ins Warmwasser zu wechseln kurz drücken



Drücken Sie, um temporäres Überschreiben abzubrechen.

Hinweis:
Der beleuchtete Zahnkranz der nun angezeigt wird, deutet auf manuellen Handbetrieb an.

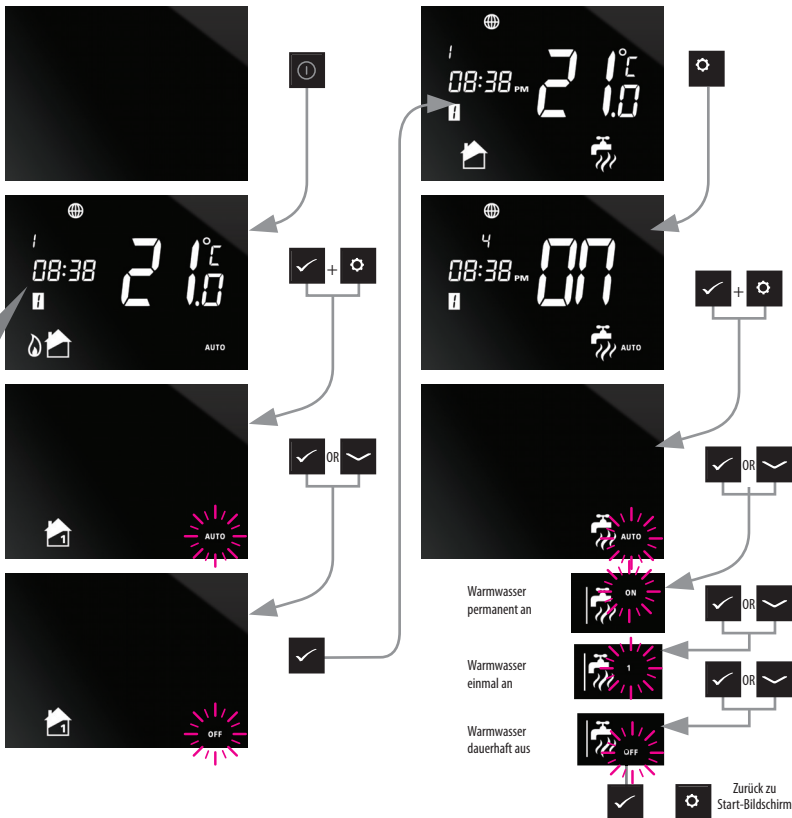


Eine Heizungszone + Warmwasser-System lokale Regelung

Schalten Ihre Heizung von AUTO auf Aus und Überschreitet den Warmwasser-AUTO-Modus.



Um direkt ins Warmwasser zu wechseln kurz drücken



Standardzeitpläne Programm

Standardzeitpläne Programm

PROGRAMM	WOCHENTAG (1 bis 5)	WOCHENTAG (6 bis 7)
1	Zeit 6:00am Sollwert Temp 21°C	Zeit 6:00am Sollwert Temp 21°C
2	Zeit 8:00am Sollwert Temp 14°C	Zeit 8:00am Sollwert Temp 14°C
3	Zeit 11:00am Sollwert Temp 21°C	Zeit 11:00am Sollwert Temp 21°C
4	Zeit 1:00pm Sollwert Temp 14°C	Zeit 1:00pm Sollwert Temp 14°C
5	Zeit 4:00pm Sollwert Temp 21°C	Zeit 4:00pm Sollwert Temp 21°C
6	Zeit 9:00pm Sollwert Temp 14°C	Zeit 9:00pm Sollwert Temp 14°C




Ihr iT500 kommt voreingestellte mit diesen Standard-Programm-Zeitplänen. Diese können einfach via PC oder Smartphone App geändert werden.

Warmwasser

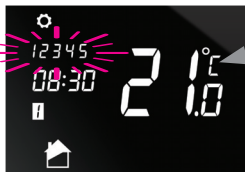
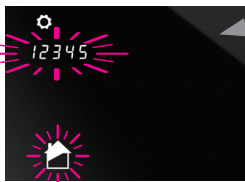
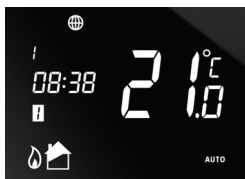
PROGRAMM	OP	WOCHENTAG (1 bis 5)	WOCHENTAG (6 bis 7)
1	An Aus	6:00am 8:00am	6:00am 8:00am
2	An Aus	10:00am 12:00pm	10:00am 12:00pm
3	An Aus	6:00pm 10:00pm	6:00pm 10:00pm

Anzeigen oder ändern Ihrer Programme

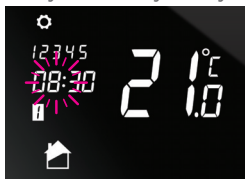


i
Drücken und halten
Sie jederzeit 
5 Sekunden gedrückt
Um zum Start-
Bildschirm
zurückzukehren

- A** 12345-67
- B** 1234567
- C** 1-2-3-4-5-6-7



Programm für Montag bis Freitag



1

- A** Ein Programm für Montag bis Freitag und Programm für Sa/So
- B** Ganzwöchiges Programm
- C** Tag Individuelle Tagesprogrammierung

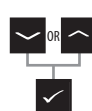
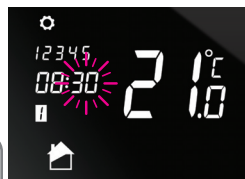


2

i
Lange drücken um die
Benutzereinstellungen
einzugeben



3

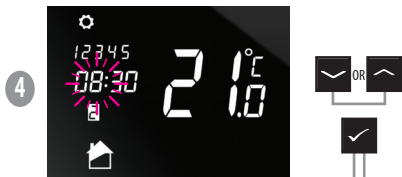


i
Programm, Zeit und Temperatur legen
Sie nun für Programm 1 von Montag
bis Freitag fest. Bitte weiter mit
Programm 2 auf der nächsten Seite.

i
Ständig drücken 
Lässt den Bildschirm
ständig an.



Anzeigen oder ändern Ihrer Programme



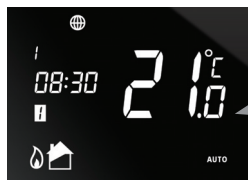
Sie können nun Programm 2 einstellen
Wiederholen Sie die Schritte **1**, **2** und **3** für Programm



Programm für Samstag und Sonntag



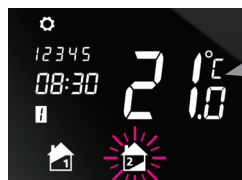
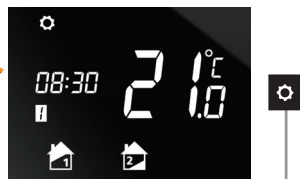
Wiederholen Sie die Schritte **1**, **2** und **3** für Programm



Alle Programme nun eingestellt



Two zone configuration

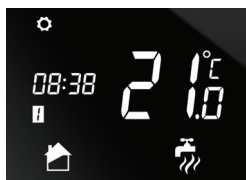


Führen Sie Schritte **1** bis **5**
zum Start auf vorherige Seite aus

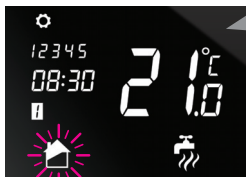
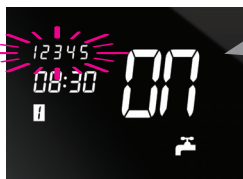
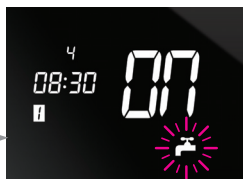
Anzeigen oder ändern Ihr Programm



Heizung und Warmwasser



Langes Drücken



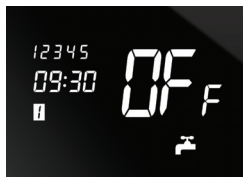
Zentralheizung Programm eingeben

OR



Warmwasser-Programm auswählen

Befolgen Sie die Schritte **1** zum **5** Start auf den vorherigen zwei Seiten



Hinweis: Warmwasser hat An und AUS für bestimmtes Programmzeiten anstelle von Temperaturen.

Gehen Sie wie **1** bis **5** auf den vorherigen zwei Seiten vor

Programm-Menü: Einstellung Datum und Uhrzeit



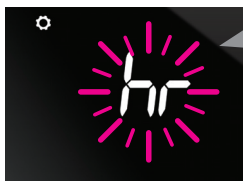
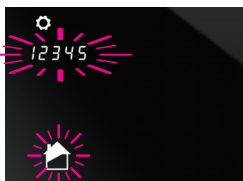
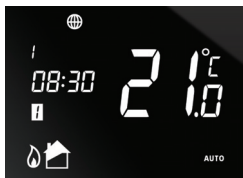
Wenn der iT500 mit dem Internet verbunden wird werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt. Jedoch kann dies auch manuell festgelegt werden.



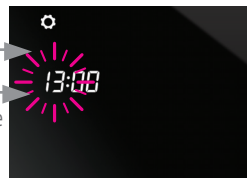
Längeres Drücken um Benutzereinstellungen einzustellen.



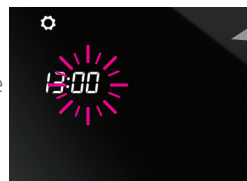
Jederzeit drücken und für 5 Sekunden halten zurück zum Start-Bildschirm zurückzukehren.



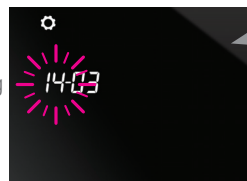
Stunde



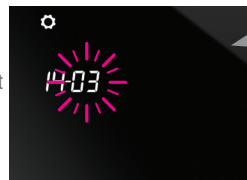
Minute



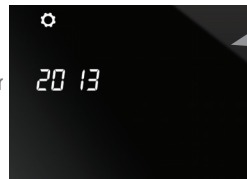
Tag



Monat



Jahr




Nützliche Informationen




Sie können Urlaub
nu über die
Web-App und
Smartphone App
aktivieren.

Urlaubsmodus beenden

Zum Beenden von
Urlaub-Modus,
drücken und halten
sie die 
Schaltfläche.




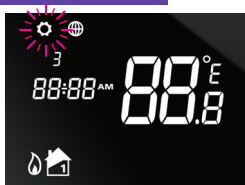
Kurzfristiges Überschreiben aufheben

Um das kurzfristige
Überschreiben der
eingestellten
Temperatur
aufzuheben –
Drücken Sie 




Energie-Modus verlassen

Zum betreten oder
verlassen des
Modus "Energie",
drücken und halten
Sie die 
Schaltfläche.



Sperr-Funktion

Zum aktivieren oder
deaktivieren der
Sperr- drücken Sie
 und 
gleichzeitig



SALUS Controls GMBH
Dieslestrasse 34
63165 Mühlheim am Main
Deutschland
Fax: +49 (0) 6108-8258529

VERTRIEB: T: + 49 (0) 6108-82585
E: info@Salus-controls.de

TECHNIK: T: + 49 (0) 6108-8258515
E: info@Salus-controls.de

www.salus-controls.de



SALUS Controls ist Mitglied der Computime Gruppe

Zur Aufrechterhaltung einer Politik der ständigen Weiterentwicklung der Produkte, behält sich SALUS Controls plc das Recht vor, Spezifikation, Design und Materialien der Produkte, die in dieser Broschüre aufgeführt sind, ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Ausgabe: Sept 2013

00086/2